

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

VERBAND DER  
ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK  
INFORMATIONSTECHNIK

Anforderungen an Selbstüberwachung und  
Diagnose in der Feldinstrumentierung  
Allgemeine Anforderungen

Requirements regarding self-monitoring and  
diagnosis in field instrumentation  
General requirements

VDI/VDE 2650

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this guideline shall be taken as authoritative.



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung.....	2	Preliminary note .....	2
<b>1 Zweck und Geltungsbereich .....</b>	<b>2</b>	<b>1 Purpose and scope .....</b>	<b>2</b>
<b>2 Begriffe .....</b>	<b>3</b>	<b>2 Terminology .....</b>	<b>3</b>
<b>3 Gewünschter Nutzen von Selbstüberwachung .....</b>	<b>5</b>	<b>3 Desired benefit of self-monitoring .....</b>	<b>5</b>
<b>4 Selbstüberwachung und Diagnose von Feldgeräten .....</b>	<b>5</b>	<b>4 Self-monitoring and diagnosis of field devices.....</b>	<b>5</b>
4.1 Arten der Diagnose von Feldgeräten .....	5	2.1 Types of diagnosis of field devices.....	5
4.2 Fehlerquellen.....	5	2.2 Sources of faults .....	5
4.3 Überblick über die Selbstüberwachung von Feldgeräten .....	6	2.3 Overview of self-monitoring of field devices.....	6
4.4 Anforderungen an die Selbstüberwachung und Diagnose von Feldgeräten.....	6	2.4 Requirements for self-monitoring and diagnosis of field devices .....	6
4.5 Rückschlüsse aus der Diagnose.....	9	2.5 Conclusions from diagnosis .....	9
<b>5 Statussignale.....</b>	<b>9</b>	<b>5 Status signals.....</b>	<b>9</b>
Schrifttum .....	12	Bibliography.....	12

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik  
Fachausschuss Überwachung und Diagnose von Sensorsystemen in der Verfahrenstechnik

VDI/VDE-Handbuch Mess- und Automatisierungstechnik, Band 1: Verfahrenstechnisches Messen  
VDI/VDE-Handbuch Mess- und Automatisierungstechnik, Band 3: Automatisierungstechnik